



**ASSOCIATION DE NATATION
LAC ST-LOUIS
SWIMMING ASSOCIATION**

**5^e Rencontre régionale / 5th Regional Meet
Le 17 mars 2019 / March 17th 2019**



**Joyeuse St-Patrick!
Happy St-Patrick's Day!**

Date

Le dimanche 17 mars 2019
Sunday, March 17th, 2019

Lieu / Venue

Centre Aquatique de Dollard-des-Ormeaux
12001, boul. de Salaberry
Dollard-des-Ormeaux (Québec) H9B 2A7
514-684-0070

[GOOGLE MAP LINK](#)

Installations / Facilities

*Deux piscines de 25 m, 6 couloirs chacun / Two 25m Pools, 6 lanes each
Gradins: 300 personnes / Bleachers: 300 people*

Sanction

La compétition sera sanctionnée par la Fédération de Natation du Québec.
The meet will be sanctioned by the Fédération de Natation du Québec.

Horaire / Schedule

Session1 AM: 9-10 years old (boys and girls)

Session2 PM: 8 years old and under (boys and girls)

L'horaire définitif de la rencontre sera publié avec le bulletin technique au plus tard le mercredi 13 mars. La direction de la rencontre se réserve le droit de modifier l'horaire selon les inscriptions reçues.

The definitive schedule will be published with the technical bulletin no later than March 13th. The meet management reserves the right to modify the timelines based on the entries.

Comité / Committee

Directrice de rencontre/Meet Manager :

Olga Mazur
Email: directeurrencontre@ddoswim.com
Phone: 514-574-87-04

Inscriptions / Entries:

Christian Rousseau
Email: inscriptions@ddoswim.com
514-443-3542

Officiels / Officials:

Sylvie Elkaim
Email: officiels@ddoswim.com
514-402-2248

Règlements / Rules

Les règlements de Natation Canada et de la Fédération de Natation du Québec s'appliquent à tous les participants : <https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/procedures-de-securite-pour-lechauffement-en-compétition-de-natation-canada-26-septembre-2016.pdf>

Règlements de sécurité du Centre Aquatique de Dollard-des-Ormeaux. Voir Annexe A

Les départs dans l'eau se feront selon les règlements canadiens sur les installations CFR 2.3.1 et CSW 4.1.2.

All current Swimming Canada and Fédération de Natation du Québec rules apply to all participants: <https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/swimming-canada-competition-warm-up-safety-procedures-september-26-2016.pdf>

Dollard-des-Ormeaux Aquatic Association safety rules. See Annex A

Starts will be conducted as per Canadian Facility Rule CFR 2.3.1 et CSW 4.1.2.

Admissibilité / Eligibility

Les nageurs/nageuses doivent être membres d'un club de la région « Lac St-Louis » et être inscrits compétitifs avec la Fédération de natation du Québec et ayant moins de 11 ans. Les nageurs qualifiés « Prov 11-12 », « AA » ou plus rapides ne sont pas admissibles.

Swimmers must be members of a club of the Lac St-Louis Region and registered "Compétitif" with the Fédération de natation du Québec, 10 years and under. Swimmers, qualified « Prov 11-12 », « AA » or faster, are not eligible.

Catégories d'âge / Age Categories

IMPORTANT:

La catégorie d'âge du nageur est déterminée par son **âge à la première journée de compétition**, c'est-à-dire le dimanche 17 mars 2019.

*The swimmer's age category is determined by his/her **age on the first day of the meet** i.e. Sunday, March 17th 2019.*

Filles et garçons

8 ans et moins

9 - 10 ans

Girls and boys

8 years old and under

9 -10 years old

Nombre maximum d'épreuves permises / Maximum Number of Events Allowed

Tous les nageurs peuvent s'inscrire à 4 épreuves individuelles (maximum 2 épreuves de 100m ou plus) et 1 relais.

Nous comptons sur les entraîneurs pour sélectionner les épreuves des nageurs selon leur capacité.

All the swimmers may be registered to 4 individual events (maximum 2 events of 100m or more) and 1 relay. We are counting on the coaches to enter the athletes to events based on their individual capacities.

Les nageurs seront jugés avec les processus de disqualification normal au lieu de "Oups".

Swimmers will be judged using proper Disqualification procedures rather than "Oops".

**Les temps non-officielles pour les épreuves optionnelles des 10 ans et moins* :
Unofficial time standards of optional events for 10 yr-olds & under* :**

200 Libre/Free 4:00	100 Dos/Back 2:10	100 QNI/IM 2:15
400 Libre/Free 8:00	200 Dos/Back 4:30	200 QNI/IM 4:30

* Si les nageurs ne peuvent atteindre ces temps, ils peuvent choisir une autre épreuve obligatoire.

* *If a swimmer cannot make those times they are allowed to choose an extra mandatory event.*

Frais d'inscriptions (non-remboursables) / Entry Fees (non-refundable)

20.97\$ par nageur	\$20.97 per swimmer
4.03\$ frais fixes de participation de la FNQ	\$4.03 per swimmer for FNQ participation fees

Votre chèque (**\$25 par nageur**), libellé à l'ordre du **Club de natation DDO** doit être remis au Commis de course avant le 1^{er} départ de la rencontre.

*Your cheque (**\$25 per swimmer**), made payable to **DDO Swim Club**, must be submitted to the Clerk of Course before the first start of the meet.*

Inscriptions / Entries

Veillez utiliser le logiciel SPLASH TEAM MANAGER pour préparer vos inscriptions. Téléchargez le fichier des épreuves .lxf du site de SNC: <https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/>

Il est de la responsabilité de chaque club de vérifier la validité de leurs données avant de déposer le fichier d'inscription en ligne. Déposez votre fichier d'inscription .lxf (SPLASH) sur le site web de Natation Canada. Une confirmation d'inscription vous sera envoyée par courriel.

Aucune inscription « no time » (NT) ne sera acceptée. Étant donné que tous les nageurs devront être inscrits avec un temps, SVP mettre le meilleur temps estimé pour tous les nageurs nageant l'épreuve pour la première fois.

IMPORTANT

Date Limite pour soumettre les inscriptions: **le lundi 4 mars 2019**
Envoi des confirmations aux clubs: **le mercredi 6 mars 2019**
Date limite pour corriger les confirmations: **le vendredi 8 mars 2019**

Aucun changement ne sera accepté après le vendredi 8 mars (minuit).

Des inscriptions tardives (après le 8 mars) seront considérées comme des « Deck Entries » et pourront être acceptées le dimanche 17 mars, si et seulement si, il y a un couloir de libre. Aucune série ne sera ajoutée pour les inscriptions tardives. Si accepté, des frais d'inscriptions de \$50 par nageur seront exigés pour les inscriptions tardives (payable au commis de course avant le début de la compétition).

Please use the SPLASH TEAM MANAGER software to prepare your entries. Download the .lxf event file from SNC's Meet List website: <https://www.swimming.ca/en/events-results/>

It is the responsibility of each club to check the validity of their data before uploading their entry file online. Upload your .lxf entry file (SPLASH) on the Swimming Canada Meet List website. You will receive an email with your Confirmation of Entries.

Entries indicated as « No Time » will not be accepted. *Since all swimmers must have a time, please provide your best time estimate for swimmers who are swimming an event for the first time.*

IMPORTANT:

Deadline to submit entries: Monday, March 4th 2019
Confirmation of entries sent to Clubs: Wednesday, March 6th 2019
Deadline to modify the confirmation of entries: Friday, March 8th 2019

No changes to the entries will be accepted after Friday March 8th (midnight).

Late entries (after March 8th) will be considered Deck Entries and may be accepted on Sunday March 17th, if and only if, there is an empty lane. No additional heats will be created for late deck entries. If accepted, deck entries will be charged \$50 per swimmer (payable to the Clerk of Course before the start of the meet).

Forfaits / Scratches

Nous apprécierions recevoir vos retraits avant le jeudi 14 mars par courriel au responsable des inscriptions. Après cette date, tout autre retrait devra être remis par écrit au commis de course pendant l'échauffement ou au plus tard 30 minutes avant le premier départ de la session.

We would appreciate receiving any scratches by Thursday, March 14th by email to the entry coordinator. After this date, scratches must be submitted in writing to the Clerk of Course during the warm-up period or at least 30 minutes before the 1st start of the session.

Officiels / Officials

Tous les clubs sont responsables de fournir un certain nombre d'officiels (au moins 1 officiel par 8 nageurs), selon les détails notés au profil organisationnel ANLSL. Date limite pour soumettre le nom de vos officiels: **le lundi 11 mars.**

*All clubs are responsible for bringing a certain number of officials (min 1 official per 8 swimmers), as per the details in the ANLSL structural outline. Deadline for submitting your list of officials: **Monday, March 11th.***

Résultats & Récompenses / Results & Awards

Les résultats seront disponibles sur le site du club au <http://ddoswim.com/fr/>, sur le site de SNC et sur l'application SplashMe.

Des rubans « FÉLICITATIONS! ÉPREUVE TECHNIQUE RÉUSSIE » seront remis aux nageurs qui auront effectué un mouvement de jambes propulsifs sous l'eau sur une distance de 5m au départ des épreuves de dos.

Results will be available on the club website <http://ddoswim.com>, on the SNC website and on the SplashMe app.

« CONGRATULATIONS! SUCCESSFUL TECHNICAL EVENT » ribbons will be awarded to swimmers who will have completed a 5m underwater propulsion while in a streamline position after the start for the backstroke.